

# JASKAXON WISHATI ITAN YOYO ATI FICHA AKANAI

**N**onra nato Casa de la Litaratura peruanainkoxonaki itai meskokeska fichabo jaskaxo jato onamanoxon jaskaribira non aki kai jato axonikai meskokeska exposiciones museográfica akanaibo. Jaskaribi, ja nato bakebo nato Comunicación, Personal Social y CCSS y Arte y Cultura, non akini kai meskokeska yoyo atibo bakebo axonxon, nato onanti jawekibo bitira iti atipanke nenobi joxon itan internetainkoribi.

Ja nato fichameranra non natobo ointi atipanke:

Nonra oini kai Perúainkonia meskó keskati yoyo ikai jonibaon Mapa.

Neskarabo yoyo amaxon kikirka akai bakebo jakon akin shinantanan jakoni jati kopi.



Mapariki jaskti non mai ikabo non ointi. Jainra non ointi atipanke jawenoki noa itina ixon jaskaribi, non ointi atipanke non tituloboribi, jaweti anirin non maibo ixonboribi non ointia atipanke. Jaskaribi non ointi atipanke jawenoki maibo itina ixon, ointi tipanke non niibo, tsoa pataxki non jema itinaiki ixon, jaskaribi jawenoboki non jemabo itinaiki ixon.

Ja nato mapa lingüístico non mato oimairiki ja nato Intensidad y altura de la literatura peruana akanai aká ja nato Casa de Literatura aka, jainra non oinai meskó keska axeyabaon jonibaon joibo. Jaskaribi, non oinai jaweranokiaxboki wetsa keska joibaon yoyo ikanai ixon. Jaskara ixon non ananti atipanke Perúainko kikin icha itan meskó keska axekan itan yoyo ikaibo jonibo itan jawenoaxboki ikanai ixon. Nato joibora mexokokeska axeya yonibo iki, itantibi jaton maibo, jaskati ikanabo yoi ika. Jaskara kopira non yoiti atipanke nato joiboriki non jatixombi joibo, non shinanbo, non iká jawekibo. Jaskara ikax jatibi ainbobo itan benbobo nato jakon akin shinantanan noa beneshaman iti jake.

## MAPA OINXO JA TEEBO ATI

Nato fichameranra neskara teebo mato amakasai jaskaxon: Maton mapa yoyo ati onanti kopi, non axe itan wetsa axebo itanribi meskokeska joiboribi onanti kopi jaskatanan matonbi jakon akin nato joibo ointi kopi. Catowe natobo ja jawenoki mato ika itanribi maton ikabobetan tsinkitanan tewe:

### ONANNON AKANWE MAPA YOYO ATI ONANKIN

- a. Oinshamanwe nato Perúkan Mapa linguistico ¿Jawe iki ikarin itan jawekasti kanaorin? ¿Minki onana? Oinpakewe jawekestishaman ikarin itan jawe yoikasi ikarin.
  - **Moa jabicho tee ati:** Nato Perúkan mapa linguisticoinoa oinabo katotana wishawe ja min jakon oinabo.
- b. Oinwem itan ja westiora joi ja nenobi itan wetsa regioainboribi yoyo ikanai: Jeixon wishawe, jawe jemankoboki, nato join yoyo ikanai ixon itanribi ja jemabo janepakewe.
- c. Imprimewe ja Perúkan Mapa lingüístico itanribi min ati atipanke Perúkan mapa dibujankin. Oinwen jawerato joiboki yoyo ikanai nopatax ika paisbo patax ikabo. Meraxon meskokeska colornibon wishapakewe. Oinwe jawerato regionboki ja joinbo yoyo ikanai ja wetsa paisbo patax iabako itan oinwen ja min mapanko. Ja mi akabo jane meniwe, iti atipanke Mapa de lenguas originarias de America del Sur akanai ribi.

### RAMA ONANNON AKANWEN MESKO KESKATI IKANA NATO NESKATI YOYO IKANAI JONIBO

- d. Katótanan benawe jawekastibo nato jonibo ika ixon: Kirika bitanan wishawe jawenoki nato, joibo yoyo ikanaixon, itanribi jaweti joniki ja join yoyo ikanaixon, itanribo jaton pieaiboribi wishaw itan jaton meskokeska axebo itan wetsa jawekiboribi, Nato jawekibo jakon akin onankaskinra min neno ointi atipanke:  
<https://bdpi.cultura.gob.pe/pueblos-indigenas>  
<https://videoteca.cultura.pe/>
- e. Ja maton Perúkan Maps lingüístico oina joibo intan jaton bewábo banawe internetainko. Meraxon ninkawe ja bekábo ichakin ninkatanan. Westiora kirika bitanan awé dibijanki ja min bawáinkoniax jawekibo.

- **Moa jabicho tee ati: Benawe tsoa joniboki ja bewá pikoa iki ixon.**

f. Benawe jaewe keskatiki ika iki ixon diccionarionko ixon. ¿Bake mein jawe iti atipanke ja join, jonibo, metas soi, jain ika, pitibo? Nato joibo tsinkitanan katotanan wishawe min kirikainko. Oinwe jarake joibo nawan join yama non joinres ika.

Nenora jake kimisha diccionario jaskaxon maton onanti kopi, natoriki awajún. Shjipibo itan quechuaribi.

Awajún:

[https://www.lengamer.org/publicaciones/diccionarios/Dic\\_Prelim\\_Awajun.pdf](https://www.lengamer.org/publicaciones/diccionarios/Dic_Prelim_Awajun.pdf)

Shipibo:

<http://repositorio.cultura.gob.pe/handle/CULTURA/443>

Quechua:

<https://aulex.org/qu-es/>

#### **OINKANWEN ITAN ONANNON AKANKE NATO BAKEBAON JAWE JOIN YOYO IKANAIBOKI ITI ATIPANA NATO BAKEBAON KAIBOBO**

g. ¿Jawe join yoyo ikairin mia? ¿Jawe joinboribiki mia yoyo ikai mia itan min kaibobo? ¿Tsoaborin ja join yoyo ikaibo? ¿Jawenoxonki maton ja join yoyo iti onana iki? ¿jawetianboki maton join yoyo ikai? ¿Matoki jakonshan iki maton join yoyo iki? Maton kaibobobentan yoyo itanan wishawe, ja nato yokábo non oina. Ja maton oinabo min dibiujanti atipanke ja noa yoyo ikabo.

- **Moa jabicho tee ati:** Ja maton kaibobobentan yoyo ikabo nato non compañerobo yoiwe jaskaxonkaya jatixonbi non mapa linguistico non dibujanon. Ja jain nato ikabora iti atipanke jema barrioboribi itan regionboribi. Jaskazon jane meniwe, jaweranoki ja, jawe join yoyo ikaiborin ixon. Jaskaribi maton jaina ti atipanke ja non oinaboriki jain wishakin.